

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, December 9, 2008 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr Jean Amyotte acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Garry Dagenais, Raymond Gougeon and Brian Middlemiss.

EXCUSED ABSENCE: Jim Coyle, councillor.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|------------------------|---|
| <u>Joan Létourneau</u> | - F.R.A.P.P. asks for \$4,000 per kilometre for associations; |
| <u>Jacques Richer</u> | - Question on the emptying of septic tanks;
- Beaver dams on Bélisle stream; |
| <u>Lorne Dagenais</u> | - Service offer for eco-centre submitted to council; |
| <u>Guy Bilodeau</u> | - F.R.A.P.P. asks for a minimum \$4,000 per kilometre for associations with roads having less than one kilometre; |
| <u>Bill Twolan</u> | - Acknowledgements to council and speaks about the building project on Elm road; |

08-12-400

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of November 11, 2008 and that of the special meetings of November 4 and 13, 2008
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 List of incurred expenses for the month of December
 - 5.4 Budgetary transfers
 - 5.5 Appropriation of funds - sewer
 - 5.6 Transfer of funds – park
 - 5.7 Christmas
 - 5.8 Groupe Action Jeunesse – Agreement – access to gymnasium
 - 5.9 Creating a finance committee
- 6. Public security**
 - 6.1 Work – fire station
 - 6.2 Purchase of Nomex coveralls
- 7. Public works**
 - 7.1 Request for a street light - chemin Joanisse
 - 7.2 Request to the Ministry of Transport – street light
 - 7.3 Request to the MTQ – cleaning of ditches

- 7.4 Notice of motion – to modify by-law no. 02-05 concerning tolerance roads
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Notice of motion - By-law on connections to the sewage system
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 By-law no. 08-RM-03 abrogating 06-RM-03 – parking and stops
 - 9.2 Appointment – member of the U.R.C.
 - 9.3 Amendment to the request to the C.P.T.A.Q.. – Dr. Pascal Croteau – 743 et 739 chemin Robinson
 - 9.4 Request to the C.P.T.A.Q. – Clément Foran – 1720 ch. Lac des Loups
 - 9.5 Inspecteur en urbanisme - appels d'urgence pompier
 - 9.6 Nuisances
 - 9.7 Minor derogation - 179 des Pêcheurs – (discussion)
 - 9.8 Request to the C.P.T.A.Q. - Chantal Bérubé
 - 9.9 Legendre file (discussion)
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Outaouais skating challenge
 - 10.2 Acknowledgement - Eardley recreation association
 - 10.3 Expenses relating to sports, recreational and community action activities
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1 Hydro-Québec Project
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals ;
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Registre of the correspondence received in November
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Additions: 6.3 Fire truck
 7.5 Flow of water in ditches – chemin du Marquis
 9.10 Notice of motion – by-law – quarries and sand pits

Withdrawals: 9.7 Minor derogation – 179 des Pêcheurs (discussion)
 9.9 Legendre file (discussion)

Carried

08-12-401

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL MEETING
 HELD ON NOVEMBER 11, 2008 AND THOSE OF THE SPECIAL MEETINGS
 HELD ON NOVEMBER 4 AND NOVEMBER 13, 2008**

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular council meeting held on November 11, 2008 and those of the special meetings held on November 4 and November 13, 2008, as written and distributed.

Carried

08-12-402

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Garry Dagenais
 Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$64,172.33 (see appendix in file no.102-102) for the period ending 26 novembre, 2008 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

08-12-403

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$451,310.35** (see appendix) for the period ending November 26, 2008 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

08-12-404

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF DECEMBER

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$6,892.87** taxes included.

Carried

08-12-405

BUDGETARY TRANSFERS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of **\$56,411.00**.

Carried

08-12-406

APPROPRIATION OF FUNDS – SEWAGE

WHEREAS the total expenses for the lagoons in Quyon comes to \$3,391,051.33;

WHEREAS the borrowing by-law is for \$3,079,000.00;

WHEREAS \$230,000.00 has been appropriated leaving a deficit of \$82,051.33;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to appropriate the sum of \$82,051.33 to the affected surplus for the sewage system.

Carried

08-12-407

TRANSFER OF FUNDS - PARK

WHEREAS investment operations show an income of \$51,894.03 and the capital expenditure for the purchase of 2 properties was \$38,876.06;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED to transfer \$13,019.97 from the investment operations towards the functioning operations in order to make good on the expenditures for park equipment.

Carried

08-12-408

CHRISTMAS

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the Municipality grant a maximum budget of \$30.00 per employee, as a contribution towards a Christmas gift.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the municipal offices will be closed from December 24, 2008 at 12:00 noon until January 5, 2009 at 8:30 a.m.

Carried

08-12-409

AGREEMENT – ACCESS TO THE GYMNASIUM

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality delegates the responsibility of renegotiation to the director general for the agreement with Groupe action jeunesse for giving access to the gymnasium.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the sum of \$75.00 per week, as agreed upon in the previous agreement, continues to be paid temporarily, until conclusion of the new agreement.

Carried

08-12-410

CREATING A FINANCE COMMITTEE

WHEREAS the importance of monitoring the budget of a public organization;

WHEREAS the importance of clearly defining policies on finances;

It is

Moved by

Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipal council establish a finance committee beginning in 2009 whose mandate will be to:

- follow the evolution of the public finances on a monthly basis ;
- make recommendations regarding public finances to the municipal council;
- prepare the next budget during the current year;
- define policies pertaining to finances and make recommendations to council;

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the committee consist of the following members:

- Mayor
- Director general
- Finance assistant
- 3 members of the municipal council
- Director of public works (as needed)

AMENDMENT

It is

Moved by

Dr. Jean Amyotte

Seconded by

Harold McKenny

AND RESOLVED THAT in 2009, council concentrate on the pertinence of creating a finance committee.

A vote is requested and registered as follows:

FOR

Raymond Gougeon
Harold McKenny
Edward McCann
Dr. Jean Amyotte

AGAINST

Lawrence Tracey
Brian Middlemiss
Garry Dagenais

Motion carried

08-12-411

WORK – INSULATING – FIRE STATION

It is

Moved by

Raymond Gougeon

Seconded by

Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac agrees to pay Mr. Raymond Daigle the sum of \$936.86 (taxes included) for insulating the Luskville fire station.

Carried

08-12-412

PURCHASE OF CLOTHING - FIREFIGHTERS

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality agrees to purchase 29 coveralls for the firefighters as per the list submitted to council. The sum of \$4,350.00 is granted for this purpose.

Carried

08-12-413

FIRE TRUCK

It is

Moved by Edward McCann
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the mayor and the director general are authorized to negotiate with the Municipality of Portage-du-Fort the loan of a Ford 1973 tanker truck for a 6-month period. It is understood that the mechanical verification, plates and insurances are payable by that municipality.

Carried

08-12-414

STREET LGHT – CHEMIN JOANISSE

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light on chemin Joannis and proceed with having it installed, if there is no additional cost.

Carried

08-12-415

REQUEST TO THE M.T.Q. FOR AUTHORIZATION – STREET LIGHT

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality send a request for authorization to the Quebec Ministry of Transport for the streetlight situated close to 320 route 366 in Pontiac.

Carried

08-12-416

REQUEST TO THE M.T.O. – CLEANING OF DITCHES

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality ask the Quebec Ministry of Transport to verify the state of ditches and culverts between 1990 and 2024 route 148 and to proceed with cleaning them, if necessary.

Carried

AVIS DE MOTION

Avis de motion est par la présente donné par le conseiller Raymond Gougeon à l'effet qu'il entend présenter à une prochaine session de ce conseil un règlement visant à modifier le règlement no 02-05 concernant les chemins de tolérance.

08-12-417

FLOW OF WATER IN DITCHES – CHEMIN DU MARQUIS

WHEREAS the switch over of responsibility of chemin du Marquis in 2002 was not done in compliance with the municipal by-law;

WHEREAS the municipality is now responsible for the maintenance of the ditches and for the good drainage of water on chemin du Marquis;

WHEREAS in 2006 some citizens asked to the municipality to correct the problem with the water flow in the said ditches;

WHEREAS work done since 2006 has not corrected the problem of water flow in the ditches and that the citizens concerned are still waiting;

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT council ask the acting municipal inspector to make the necessary arrangements (determine the levels, prepare a corrective plan and carry out the work) so that the water flow problems in the ditches on chemin du Marquis are resolved and that we may close this file.

AMENDMENT

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by

AND RESOLVED THAT in 2009 the municipality commits to doing of to having a study done on drainage relating to the flow of water on chemin du Marquis.

The amendment has been rejected, seing as no one seconded the motion.

Having no one propose the motion, the main resolution is rejected.

Rejected

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Harold McKenny that at a subsequent council meeting he intends to present a by-la pertaining to the connection to the sewer system.

08-12-418

BY-LAW NUMBER 08-RM-03

TO ABROGATE AND REPLACE BY-LAW NO. 06-RM-03 - TO GOVERN PARKING ZONES AS WELL AS STOPPING POINTS WITHIN THE LIMITS OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC

WHEREAS at a regular municipal council meeting held on April 8, 2003, the Municipality of Pontiac has adopted resolution number 03-04-600C, in order to adopt by-law no. 02-RM-03 for the purpose of governing traffic and parking within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS at a regular municipal council meeting held on May 9, 2006, the Municipality of Pontiac has adopted, resolution number 06-05-151, in order to adopt by-law no. 06-05-151 for the purpose of modifying the standardized by-laws 02-RM-01 « Alarms », 03-RM-02 « Animals », 02-RM-03 « Traffic and parking » and 02-RM-04 « Peace and order » with by-laws 06-RM-01 « Alarms », 06-RM-02 « Animals », 06-RM-03 « Traffic and parking » and 06-RM-04 « Peace and order »;

WHEREAS the standardized by-law 02-RM-03 generally governs the terms of implementation as far as traffic and parking goes, without however governing the area of implementation;

WHEREAS article 295 paragraph 1 of the *Code de la sécurité routière du Québec* (L.R.Q., c. C-24) stipulates that the person responsible for the maintenance of a public road may, by means of appropriate road signs, determine stop zones.

WHEREAS article 295 paragraph 7 of the *Code de la sécurité routière du Québec* (L.R.Q., c. C-24) stipulates that the person responsible for the maintenance of a public road may, by means of appropriate road signs, prohibit, restrain, and otherwise govern the immobilization or the parking of vehicles;

WHEREAS following the reception of a letter from the Municipal Court dated March 9, 2006, local municipalities must install appropriate signs indicating that snow removal will take place on a particular street, at least twelve (12) hours in advance, for fines to be issued;

WHEREAS it is not possible to install mobile or single-use signs that are requested by the Municipal Court, on all the streets in the Municipality;

WHEREAS this Council considers that it has become appropriate to govern where traffic, parking and compulsory stops are concerned, on certain roads of the Municipality of Pontiac and other regulations concerning roads and traffic safety;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular Council meeting, on November 11, 2008, to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

CONSEQUENTLY, it is ordered and ruled on by the municipal council of the Municipality of Pontiac, and said council orders and rules the following by the present by-law:

SECTION 1 – RULES OF INTERPRETATION

- 1.1 The present by-law completes and complements the rules established within the *Code de la sécurité routière du Québec* (L.R.Q., c. C-24.2) and, in some respects, has the objective of foreseeing the rules of driving and stopping a vehicle, as well as other rules relating to the use of public roads and other properties where public travel is authorized.

All appendices herein are an integral part of the present by-law, and all standards, obligations or indications within the appendices are also an integral part of the by-law, as if they were enacted.

- 1.2 The provisions of the present by-law, which are applicable to the owners of vehicles, are also applicable towards anyone who purchases or possesses a vehicle in virtue of the capacity of a condition or a term giving the person the right of becoming the owner, or in virtue of a title, giving the person the right to enjoy the use of the vehicle, subject to returning it. These provisions also apply to any person who rents a vehicle for at least one year.
- 1.3 In virtue of the present by-law, the person in whose name a vehicle is licensed, is responsible for an offence which is chargeable to the owner.
- 1.4 The present by-law replaces by-law 02-RM-03 and amendments concerning traffic and parking.

However, the by-law does not abrogate all resolutions that have been or might have been adopted by the Municipality and which decrees the installation of a street sign as well as the associated obligation to respect it.

- 1.5 The replacement of former provisions with the present by-law does not affect the intended procedures under the authority of by-laws that were replaced, nor does it affect the offences for which procedures have not yet been taken, which will continue under the authority of the said replaced by-laws, until final judgement and implementation.

SECTION 2 – DEFINITIONS

In the present by-law, the words have the same meaning as those of the *Code de la sécurité routière* (L.R.Q., c. C24.2) unless the context indicates otherwise, and in addition, we mean by the following :

Private road :

Refers to all roads between buildings or between properties owned by one or more individual(s) and part of which is equipped with one or several lane(s) open to public traffic and, if need be, one or more cycling paths.

Public road :

Refers to the surface of a property or an engineered structure of which maintenance comes under the responsibility of the Municipality, of a government or one of its departments, and on part of which is equipped with one or more lanes open to public traffic and, if need be, one or more cycling paths, except for roads intended for the administration or the maintenance of the ministry of Forestry, of Natural resources, and the ministry of Agriculture, Foods and Fisheries,

Public area :

Refers to all municipal properties, traffic lanes, public properties and parks.

Municipality :

Refers to the Municipality of Pontiac.

Parks :

Refers to parks situated on the territory of the Municipality and in addition includes rest areas, walkways, recreational trails and facilities or tourist infrastructures, as well as, generally all public areas, with sod or not, where public has access for resting or relaxation, play or sports or for any other similar purpose, but excludes public roads, other roads, alleyways and sidewalks adjacent to public roads, as well as other areas dedicated to traffic.

Person :

Refers to a physical person or a corporation.

Motor vehicle :

A motor vehicle that is essentially adapted for the transportation of a person or property.

Vehicle :

A motorized vehicle that can travel on a road. Those excluded are those that can travel solely on rails, and electric wheelchairs. Trailers, semi-trailers and detachable auxiliary axles are assimilated to motor vehicles.

Emergency vehicle :

Is a motor vehicle used as a police cruiser, in accordance with the *Loi de police* (L.R.Q. c. P-13), is a motor vehicle used as an ambulance, in accordance with the *Loi sur la protection de la santé publique* (L.R.Q., c. P-35) as well as a motor vehicle from a fire department.

Traffic lane :

Refers to any public road, alleyway, private road with public access, a parking space or parking lot, sidewalk or other.

SECTION 3 – IMPLEMENTATION OF THE BY-LAW

The MRC des Collines-de-l'Outaouais peace officers as well as any other person designated by the Director of the Public security department of the said MRC are authorized to start criminal proceedings against anyone who contravenes to any of the provisions of the present by-law and they are generally authorized to issue the necessary fines. These persons are responsible for the implementation of the present by-law.

Furthermore, the municipality in general authorizes the Director general as well as any person designated by the Director general, to begin criminal proceedings against anyone who contravenes to any of the provisions of the present by-law concerning parking, and consequently, authorizes them to issue the necessary fines. These persons are responsible for the implementation of all of the provisions of the present by-law concerning parking.

SECTION 4 – PROVISIONS RELATING PARKING

- 4.1 The municipal Council is authorized, by resolution, to limit or prohibit parking of vehicles on every street, part of a street or public place.
- 4.2 The municipal Council is authorized, by resolution, to establish delivery areas on every street, part of a street or a public place.
- 4.3 No one may park or stop a vehicle in a traffic lane or part of a traffic lane when it is prohibited to do so.
- 4.4 It is prohibited to park or stop a vehicle in a traffic lane or part of a traffic lane longer than the duration indicated on the road sign.

- 4.5 Notwithstanding all other provisions of the present by-law, parking is prohibited on municipal public roads from November 15th until April 1st inclusively, of each year, between midnight and seven a.m.
- 4.6 It is prohibited to stop or leave a vehicle parked any longer than the duration indicated on the road sign.
- 4.7 It is prohibited to park or stop a truck tractor perpendicular to a sidewalk or to the traffic lane.
- 4.8 It is prohibited to stop, immobilize or park a vehicle in the following areas:
- On a crosswalk
 - On a sidewalk
 - On a bridge
 - In work zones where road improvements are being done
 - In a priority lane reserved for emergency vehicles.
- 4.9 It is restricted for anyone who has parked their vehicle in a parking zone with a time restraint, to move or to have their vehicle moved a short distance, in order to avoid restrictions.
- 4.10 It is prohibited to leave a vehicle parked in any traffic lane for the purpose of advertising the sale or the exchange of the said vehicle.
- 4.11 It is restricted to repair or to have a vehicle repaired on a street or public road, unless it is absolutely urgent and necessary.
- It is prohibited to stop or park a vehicle in any traffic lane in order to have it repaired or serviced, except in a case where repairs are absolutely urgent and necessary as a result of a breakdown.
- 4.12 Municipal employees are authorized to install and keep in place the no parking signs or those indicating time limits that were issued in virtue of the provisions in article 3 of the present by-law.
- 4.13 During the winter months, it is prohibited to park or mobilize a vehicle on a public road during snow storms in areas where signs or appropriate signals are placed.
- 4.14 It is prohibited for every owner or driver of a vehicle to mobilize a vehicle in such a way that it hinders snow removal or other roadworks.
- 4.15 A policeman or an officer, as part of his duties in virtue of the present by-law, may move a vehicle or have it moved, if it is parked in violation of articles in chapter IV or, if it represents a risk whatsoever to public safety.
- 4.16 The towing of a vehicle, in virtue of provisions of the present by-law, is done at the expense of the owner of the car and he cannot recover it until payment for towing and storage fees is received, which however storage fees cannot exceed those based on the current rates of the garage concerned.
- 4.17 The municipality has the right to conclude an agreement with the owner of a property or building that is being used for parking, in order to render certain provisions of the present by-law applicable to such a property or building.
- 4.18 It is prohibited to mobilize a vehicle on a public road for the purpose of posting advertisements.

SECTION 5 – PARKING AND TRAFFIC IN PARKS AND OTHER MUNICIPAL PROPERTIES

- 5.1 It is prohibited to use a bicycle, motorcycle, snow mobile or vehicle on sidewalks,

boardwalks or other, in a municipal park, green area, playground or any other municipal property except areas or paths identified specifically for this purpose and authorized by the Municipality.

- 5.2 Municipal employees are authorized to install and keep in place appropriate signs in view of enforcing article 5.1
- 5.3 It is prohibited for anyone to mobilize or park a vehicle in parks and other municipal properties for the purpose of repairs or maintenance.
- 5.4 It is prohibited for anyone to mobilize or park a vehicle in parks and other municipal properties for the purpose of putting it up for sale.

SECTION 6 – CIRCULATION

- 6.1 When at the scene of a fire and in proximity, members of the fire department are authorized to divert traffic.
- 6.2 A person who is employed by the Municipality and who is designated by the competent authority for this purpose is authorized to direct traffic on the scene where road works or snow removal is in process.
- 6.3 It is prohibited to follow an emergency vehicle that is en route to an emergency.
- 6.4 It is prohibited to drive or stop a vehicle between sections of public roads where fire equipment is stopped.
- 6.5 It is prohibited to drive a vehicle over an uncovered fire hose that has been laid down on a public road or in a private entry for the purpose of putting out a fire, except if there is consent from a police officer or a member of the fire department.
- 6.6 It is prohibited to set up or to have a traffic light, or an imitation installed or kept in place, on or near a public road, to advertise a business or an industry.
- 6.7 It is prohibited to damage, move or conceal a traffic light.
- 6.8 It is prohibited to install an awning, banner, advertisement or sign, or any other obstruction, or to have it installed or kept on a property, that hinders the visibility of a traffic light.
- 6.9 It is prohibited to keep shrubs or trees where branches are blocking the visibility of all, or part of a traffic light.
- 6.10 It is prohibited for anyone but the driver or owner of a vehicle to remove a ticket or any notice given by the proper authority.
- 6.11 It is prohibited for the driver of a vehicle to drive in a bicycle path, identified by a sign, except if you receive an authorization from the proper authority or to access a private laneway.
- 6.12 It is prohibited to organize or to participate in a parade, a demonstration or a procession that is likely to harm, obstruct or hinder traffic on a public road.

This provision does not apply when a parade, demonstration or procession was authorized by the proper authority and that the manner in which it unfolds is in compliance with the conditions and restrictions of the authorities.

- 6.13 It is prohibited to organize or participate in car races, running or bicycle races, on public roads in the Municipality.

This provision does not apply when the race has been authorized by the proper authorities

and that the manner in which it unfolds is in compliance with the conditions and restrictions of the authorities.

- 6.14 It is prohibited for the driver of a vehicle to hinder traffic during:
- 1) a procession, a parade or a demonstration
 - 2) a funeral procession, with vehicles having fluorescent banners or any other distinctive sign or mark.
- 6.15 It is prohibited to let debris, garbage, mud, earth or any other material fall out from a vehicle that is likely to block the road.
- 6.16 It is prohibited to drive a vehicle with the tailgate down, except if it is supporting materials exceeding the length of the bed of the said vehicle.
- 6.17 It is prohibited to use skis, roller skates, ice skates, a skateboard or any other game or sport of the sort on a road, in an alley or sidewalk, with the exception of a bicycle which can be used as long as the traffic rules of the *Code de la sécurité routière* are being respected.
- 6.18 It is prohibited to use a scooter, tricycle, a golf cart or other, on a road except to cross the road at a pedestrian crossing, where it is then used under the same terms as a pedestrian.
- 6.19 It is prohibited to use a vehicle, motorcycle or bicycle on a sidewalk.
- 6.20 It is prohibited to organize or participate in a game or activity on a public road, in a public area or in a street where there is a lot of traffic.
- The Municipality may authorize, under determined conditions, that a public road, park, or a public area is closed to traffic for a set period of time in order to hold such an activity. The authorization is valid only if the holder complies with the safety standards set by the proper authorities.
- 6.21 It is prohibited for the driver of a vehicle to make noise while using the said vehicle, by squealing or skidding tires, by a quick acceleration or take-off, or either by an unnecessary sharp use of breaks or revving of the engine to a high speed when in park.

SECTION 7 – ANIMAL-DRAWN VEHICLES AND HORSES

- 7.1 The driver who owns an animal-drawn vehicle or a horse must be aboard or walk next to it when it is moving;
- 7.2 Driving on sidewalks, in parks or green spaces of any sort is prohibited to the driver or person who owns a horse or a horse-drawn vehicle.
- 7.3 The driver or owner of a horse who neglects or omits to pick up the excrement of the horse he/she is driving, or to have it picked up, is committing an offence.

SECTION 8 – PROVISIONS RELATING TO STOPS

- 8.1 The municipal Council is authorized, by resolution, to determine the location of mandatory stops signs.
- 8.2 Unless otherwise indicated, when facing a stop sign, the driver of a vehicle or a bicycle must come to a complete stop and yield the passage to any vehicle driving on another road that is entering the intersection, where the distance is such that there is potential for an accident.
- 8.3 When facing a stop sign, the driver of a vehicle or a bicycle must come to a complete stop and comply with article 8.2.

- 8.4 At an intersection where it is regulated by a stop sign installed in one direction, while facing the stop sign the driver of a vehicle or bicycle must come to a complete stop and yield the passage to pedestrians and cyclists who are crossing the road, or entering into the crossing.
- 8.5 Municipal employees are authorized to install and keep in place the mandatory stops signs issued in virtue of section 8 of the present by-law.

SECTION 9 – PENAL PROVISIONS OF THE LAW

- 9.1 Whomever contravenes the provisions in chapter 4 of the present by-law commits an offence and is liable to a \$30 fine.
- 9.2 Whomever contravenes the provisions in articles 5.3 and 5.4 of the present by-law commits an offence and is liable to a \$30 fine.
- 9.3 Whomever contravenes the provisions in article 5.1 and those in article 6.1 to 7.2 of the present by-law commits an offence and is liable to a \$75 fine.
- 9.4 Whomever contravenes the provisions in section 8 of the present by-law commits an offence and is liable to a \$75 fine.
- 9.5 If an offence lasts for more than one day, it is then considered as a distinct offence for each and every day and the penalty given is set accordingly, for as long as there is an offence.

SECTION 10 – INTERPRETATION

The masculine is used in the present by-law without discrimination and includes the feminine, simply for the purpose of avoiding a lengthy text.

SECTION 11 – ABROGATION AND COMING INTO FORCE

- 11.1 The present by-law abrogates and replaces by-law 06-RM-03 and all of its amendments, for legal purposes.
- 11.2 The by-law will come into force in accordance with the Law.

Adoptée

08-12-419

APPOINTMENT – MEMBER OF THE U.R.C.

WHEREAS the request for applications to be member of the U.R.C.;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality appoint Mr. Patrice Séguin of ward 7, as member of the U.R.C. for a two-year mandate.

Carried

08-12-420

AMENDMENT TO THE REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Dr. Pascal Croteau – 743 and 739, ch. Robinson, Pontiac

WHEREAS the object of the request is to include a piece of land, which is part of the original lot no. 27A, range 6, Township of Onslow, in order to create a right of way;

WHEREAS the request is to regulate the access to the residence situated on the contiguous lot no. 27A-15, range 6, Township of Onslow;

WHEREAS the authorization of this request would not increase the allowed size where the subject of acquired rights is concerned;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council supports the applicant's request in order to regulate the access to the residence situated on the contiguous lot no. 27A-15, range 6, Township of Onslow as shown on the plan prepared by Michel Fortin, land surveyor, dated July 11, 2008 under his minutes 18006.

Carried

08-12-421

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Clément Foran, 1720 ch. Lac-des-Loups, Pontiac

WHEREAS the request is to regulate the residence located on lot no. 9B-2, range 7, Township of Onslow so that the residence located on said lot no longer encroach upon lot no. 9B, range , Township of Onslow;

WHEREAS the authorization of this request would not make lot 9B, range 7 derogatory;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED that council supports the applicant's request regulating the residence located on lot no. 9B-2, range 7, Township of Onslow.

Carried

08-12-422

EMERGENCY CALLS – INSPECTOR IN THE URBAN DEPARTMENT

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes Pierre-Louis Chartrand, inspector in the urban department, to answer 9-1-1 calls for the fire department, during regular office hours. It is understood that the inspector will be paid his salary during responses to emergency calls and that payment and other terms will continue to apply outside his regular working hours.

Carried

08-12-423

CONTENTIOUS FILES AND OFFENCES

WHEREAS the Municipality of Pontiac would like to speed up the process of implementing the various municipal by-laws;

WHEREAS certain people in breach of the by-laws, after having received notices of offences from the Municipality, choose to not comply with the by-laws;

WHEREAS the Council acknowledges that there is indeed a breach of the by-law;

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes Mrs. Isabelle Côté, the building and environment inspector, to submit the following files of offenders for legal proceedings to our legal advisors:

4640-24-9249 3941-73-6755 4040-95-1057

Carried

08-12-424

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Mrs Chantal Bérubé, 2002 Route 148

WHEREAS the purpose of the request is to subdivide, alienate as well as the use lot 2 683 366 for other than agricultural purposes;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide, alienate as well as the use of lot 2 683 366 for other than agricultural purposes;

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Brian Middlemiss that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law regarding the constitution of a local fund reserved for repairs and maintenance of certain public roads

08-12-425

OUTAOUAIS – SKATING CHALLENGE

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality entrust Groupe Action Jeunesse with the mandate of organizing the "Outaouais – skating challenge" for the Municipality of Pontiac.

Carried

08-12-426

ACKNOWLEDGEMENT – EARDLEY RECREATION ASSOCIATION

WHEREAS the Eardley Recreation Association had the mandate of managing the Luskville recreational park, as well as the Davis and Omkar parks in the name of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the volunteers have given much of their time for the association;

WHEREAS the Recreation, cultural and community action committee would like to have the volunteers' work acknowledged;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT, on recommendation of the Recreation, cultural and community action committee, the municipality send a letter to each member of the Association, in recognition for their time and efforts given for the Pontiac community.

Carried

08-11-427

EXPENSES RELATING TO SPORTS, RECREATIONAL AND COMMUNITY ACTION ACTIVITIES

WHEREAS expenses related to sports, cultural and community action activities were made for parks and playgrounds which fall are under the responsibility of certain associations, and this without having informed anyone;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality forward all spending projects for activities related to recreation, culture and community action to the Recreation committee and that the said committee will be responsible for taking the projects under consideration.

Dr. Jean Amyotte votes against the motion.

Carried

08-12-428

HYDRO PROJECT

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the Hydro-Québec project "Residential diagnostic TO BETTER CONSUME";

IT IS FURTHER RESOLVED THAT monies received as part of this project will be invested in parks and green areas in the municipality.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Tabling of various municipal reports: a) animals.

TABLING OF DOCUMENTS

- Registre of the correspondence received in November 2008.

QUESTION PERIOD

08-12-429

ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED to close the meeting at 10:10 p.m. having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL